

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова"

## РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

"22" марта 2019 г.

Жигалев Б.А.



План одобрен Ученым советом вуза  
Протокол № 11 от 22.03.2019

45.04.02

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА, направленность (профиль) "Устный перевод"

Кафедра: Кафедра теории и практики английского языка и перевода

Факультет: Переводческий

Квалификация: магистр

Программа подготовки: академическая магистратура

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 2г

Год начала подготовки (по учебному плану) 2018

Учебный год 2019-2020

Образовательный стандарт № 783 от 01.07.2016

	Основной	Виды деятельности
+	+	переводческая
+	+	научно-исследовательская
+	+	организационно-управленческая

СОГЛАСОВАНО

Зав. кафедрой

/ Сдобников В.В./

Декан ПФ

/ Зиновьева И.Ю./

Первый проректор

/ Наумова Е.В./

Индекс	Наименование	Форма контроля					з.е.		Итого акад.часов					Курс 1										Курс 2																								
		Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Контр.	Экспертное	Факт	Часов в з.е.	Экспертное	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	Сем. 1					Сем. 2					Сем. 3					Сем. 4																		
															з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	Сем	Конс	СР	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	Сем	Конс	СР	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	Сем	Конс	СР	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	Сем	Конс	СР		
<b>Блок 1. Дисциплины (модули)</b>																																																
<b>Базовая часть</b>																																																
Б1.Б.01	История и методология науки		1					3	3	36	108	108	28.3	79.7			3	108	6		8	14																										
Б1.Б.02	Педагогика и психология высшей школы	2						2	2	36	72	72	20.5	18	33.5																																	
Б1.Б.03	Стилистика и литературное редактирование профессиональных текстов		2					3	3	36	108	108	20.3	87.7																																		
Б1.Б.04	Информационное обеспечение проектной деятельности магистра		3					2	2	36	72	72	14.3	57.7																																		
Б1.Б.05	Общее языкознание и история лингвистических учений	1						3	3	36	108	108	32.5	42	33.5			3	108	12																												
								13	13		468	468	115.9	285.1	67	6	216	18				8	32																									
<b>Вариативная часть</b>																																																
Б1.В.01	Теория устного перевода	1						3	3	36	108	108	20.5	54	33.5			3	108	8																												
Б1.В.02	Межкультурные аспекты делового общения		1					2	2	36	72	72	18.3	53.7																																		
Б1.В.03	Смысловой анализ текста в устном переводе		23					3	3	36	108	108	20.6	87.4																																		
Б1.В.04	Лингвистическое обеспечение международной конференции (первый иностранный язык)		2					3	3	36	108	108	42.3	65.7																																		
Б1.В.05	Первый иностранный язык		2					3	3	36	108	108	50.3	57.7																																		
Б1.В.06	<b>Второй иностранный язык</b>		<b>2</b>					<b>3</b>	<b>3</b>	<b>36</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>50.3</b>	<b>57.7</b>																																		
Б1.В.06.ДВ.01	<b>Второй иностранный язык</b>		<b>2</b>					<b>3</b>	<b>3</b>	<b>36</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>50.3</b>	<b>57.7</b>																																		
Б1.В.06.ДВ.01.01	Второй иностранный (немецкий) язык		2					3	3	36	108	108	50.3	57.7																																		
Б1.В.06.ДВ.01.02	Второй иностранный (французский) язык		2					3	3	36	108	108	50.3	57.7																																		
Б1.В.07	Перевод с листа (первый иностранный язык)		1					3	3	36	108	108	36.3	71.7																																		
Б1.В.08	<b>Перевод с листа (второй иностранный язык)</b>		<b>2</b>					<b>2</b>	<b>2</b>	<b>36</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>24.3</b>	<b>47.7</b>																																		
Б1.В.08.ДВ.01	<b>Перевод с листа (второй иностранный язык)</b>		<b>2</b>					<b>2</b>	<b>2</b>	<b>36</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>24.3</b>	<b>47.7</b>																																		
Б1.В.08.ДВ.01.01	Перевод с листа (второй иностранный (немецкий) язык)		2					2	2	36	72	72	24.3	47.7																																		
Б1.В.08.ДВ.01.02	Перевод с листа (второй иностранный (французский) язык)		2					2	2	36	72	72	24.3	47.7																																		
Б1.В.09	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)		4					5	5	36	180	180	58.5	88	33.5																																	
Б1.В.10	<b>Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)</b>		<b>3</b>					<b>5</b>	<b>5</b>	<b>36</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	<b>66.5</b>	<b>80</b>	<b>33.5</b>																																	
Б1.В.10.ДВ.01	<b>Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)</b>		<b>3</b>					<b>5</b>	<b>5</b>	<b>36</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	<b>66.5</b>	<b>80</b>	<b>33.5</b>																																	
Б1.В.10.ДВ.01.01	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный (немецкий) язык)		3					5	5	36	180	180	66.5	80	33.5																																	
Б1.В.10.ДВ.01.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный (французский) язык)		3					5	5	36	180	180	66.5	80	33.5																																	
Б1.В.ДВ.01	<b>Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)</b>		<b>3</b>					<b>3</b>	<b>3</b>	<b>36</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>24.05</b>	<b>83.95</b>																																		
Б1.В.ДВ.01.01	Этика устного перевода		3					3	3	36	108	108	24.05	83.95																																		
Б1.В.ДВ.01.02	Дипломатический протокол		3					3	3	36	108	108	24.05	83.95																																		
Б1.В.ДВ.02	<b>Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)</b>		<b>1</b>					<b>3</b>	<b>3</b>	<b>36</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>36.05</b>	<b>71.95</b>																																		
Б1.В.ДВ.02.01	Синхронный перевод (первый иностранный язык)		1					3	3	36	108	108	36.05	71.95																																		
Б1.В.ДВ.02.02	Социальный перевод		1					3	3	36	108	108	36.05	71.95																																		
Б1.В.ДВ.03	<b>Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)</b>		<b>4</b>					<b>3</b>	<b>3</b>	<b>36</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>42.05</b>	<b>65.95</b>																																		
Б1.В.ДВ.03.01	Последовательный перевод (первый иностранный язык)		4					3	3	36	108	108	42.05	65.95																																		
Б1.В.ДВ.03.02	Абзадно-фразовый перевод (первый иностранный язык)		4					3	3	36	108	108	42.05	65.95																																		
Б1.В.ДВ.04	<b>Дисциплины (модули) по выбору 4 (ДВ.4)</b>		<b>4</b>					<b>3</b>	<b>3</b>	<b>36</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>26.05</b>	<b>81.95</b>																																		
Б1.В.ДВ.04.01	Последовательный перевод (второй иностранный (немецкий) язык)		4					3	3	36	108	108	26.05	81.95																																		
Б1.В.ДВ.04.02	Последовательный перевод (второй иностранный (французский) язык)		4					3	3	36	108	108	26.05	81.95																																		
Б1.В.ДВ.04.03	Абзадно-фразовый перевод (второй иностранный (немецкий) язык)		4					3	3	36	10																																					

